

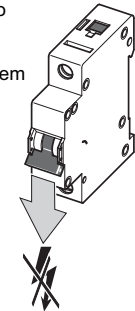
Assembly instructions
Montageanweisung
Instructions de montage
Montážní návod
Montážni návod
Montagevejledning
Instrucciones de montaje
Szerelési utasítás
Istruzioni di montaggio
Montasjeveiledning
Montage instructie
Instruções de montagem
Instrukcja montażu
Montageanvisning
Asennusohjeet
Montaj talimatı
Instruțiuni de montaj
Инструкция по монтажу
οδηγία συναρμολόγησης
安装说明书
تعليمات التركيب



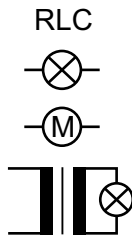
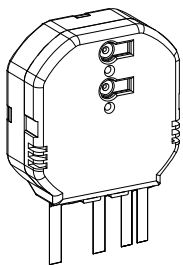
Danger
Lebensgefahr
Danger de mort
Nebezpečí
Nebezpečenstvo
Fare
Peligro
Életveszély
Pericolo di morte
Fare
Levensgevaar
Perigo
Niebezpieczeństwo
Varning
Vaara
Hayati Tehlike
Pericol
Опасность
κίνδυνος θανάτου
危險
خطر على الحياة



Installation by electricians only
Montage nur durch Elektrofachkräfte
Montage uniquement par un électricien
Montáž pouze osobami s elektrotechnickou kvalifikací
Montáž iba osobami s elektrotechnickou kvalifikáciou
Må kun installeres af en aut. el-installatør
Debe ser instalado por un profesional eléctrico
Csak szakképzett személy szerelheti
Montaggio esclusivamente ad opera di personale specializzato
Må monteres av autorisert installatør
Montage alleen door elektromonteurs
Deve ser instalado por um profissional
Montaz tylko przez uprawnionych instalatorów
Får endast utföras av behörig elektriker
Asennus vain sähköasentajan toimesta
Sadece uzman kişiler monte edebilir
Instalare numai de către electricieni
Монтаж может производить только элекрик
Εγκατάσταση μόνο από ηλεκτρολόγους
仅允许合格电气技师进行安装
التركيب فقط من قبل عمال كهرباء اخصائيين



OFF



| | |
|--|---------------------|
| | 1,5 mm ² |
| | 10 mm |

CSAU-01/01 - 10 I E



EMS 3-2300 W
IN 230VAC
SA 230VAC/10A



SA: Switching Actuator / Bryteaktuator / Schakelactuatoer / Schaltaktor / Přepínací ovládací prvek /
Prepínací ovládací prvok / Odbiornik załączający / Actionneur de commutation / Kopplingsställdon / Attuatore di
commutazione / Attuator de comutare / Перемикающий / пристрій / Indítószervezet kapcsolás / Kytkinlaite

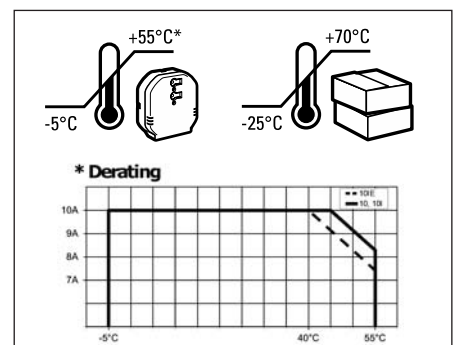
IN: Local Input / Lokal inngang / Lokale Ingang / Lokaler Eingang / Místní vstup / Miestny vstup, /
Wejście lokalne / Entrée locale / Lokal ingång / Input locale / Intrare locală / Локальний ввід /
Helyi bemenet / Paikallinen input

EMS: Energy Measurement Sensor / Energimålesensor Sensor Meting / Energiemess-Sensor /
Senzor měření energie / Senzor merania energie / Czujnik pomiaru energii / Capteur de mesure de l'énergie /
Sensor för energimätning / Sensore di misurazione energia / Senzor de măsurare a energiei /
Датчик вимірювання енергії / Energia mennyiségét mérő érzékelő / Virran mittausenssori



(EN) Status: Extended Status Messaging (Routable)

- (NO) Utvidet statusvarsling (Kan routes)
- (NL) Uitgebreide Statusberichtgeving (Routable)
- (DE) Erweiterte Statusmeldungen (Routbar)
- (CZ) Rozšířený stav hlášení (směrovatelný)
- (SK) Rozšírený stav hlásenia (smerovateľný)
- (PL) Rozszerzony zasięg komunikatów (rutowany)
- (FR) Messagerie d'état étendue (routable)
- (S) Utökade Statusmeddelanden (Routbar)
- (IT) Messaggistica status estesa (instradabile)
- (RO) Stare prelungită de schimb de mesaje (Rutabil)
- (UK) Подача повідомлень розширеного стану (Маршрутизована)
- (HU) Kiterjesztett Állapotüzenet küldés (Irányítható)
- (FI) Laajennettu tilan viestintä (Reititettävä)

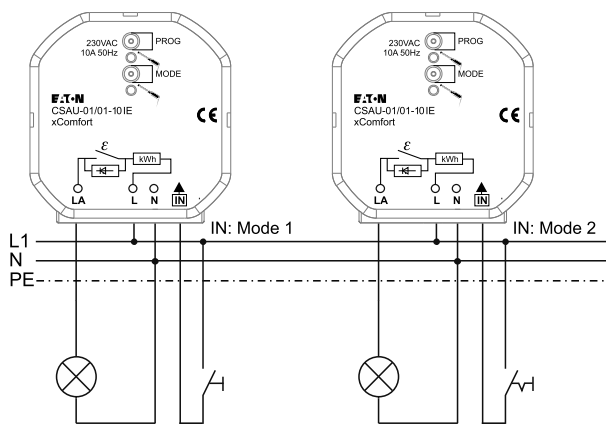


MRF Eaton Min. Version 2.34

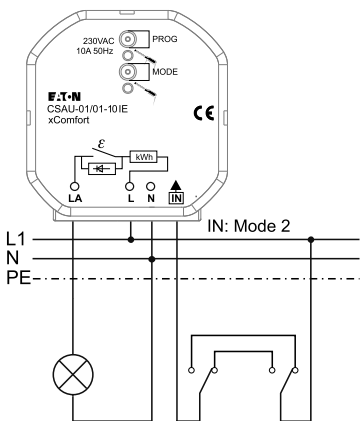


| | | | | |
|--|--------------|---------------|--|-----------|
| | See derating | -5°C - +55°C | | 868,3 MHz |
| | | -25°C - +70°C | | IP20 |

| | | |
|--|--------|--------------|
| | RM | Version V41a |
| | SHC-RF | Version 2.00 |
| | ECI-RF | Version 2.00 |
| | USB-RF | Version 2.00 |

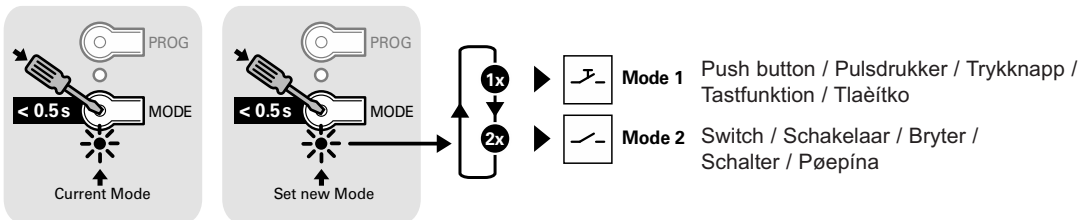


- (EN) Wiring example: Behind existing Pushbutton or switch**
 (NO) Koblingseksempel: Bak eksisterende trykknapp eller bryter
 (NL) Voorbeeld bedrading: Achter bestaande Drukknop of schakelaar
 (DE) Schaltungsbeispiel: Hinter einem bestehenden Taster bzw. Schalter
 (CZ) Příklad zapojení: za stávajícím tlačítkem nebo spínačem
 (SK) Příklad zapojenia: za existujúcim tlačidlom alebo spínačom
 (PL) Przykład okablowania: za istniejącym przyciskiem lub przełącznikiem
 (FR) Exemple de câblage : derrière le commutateur ou le bouton existant
 (S) Kopplingsexempel: Bakom befintlig Tryckknapp eller brytare
 (IT) Esempio di cablaggio: dietro al commutatore o al pulsante esistente
 (RO) Exemplu de cablare: În spatele butonului de comandă sau a întrerupătorului existent
 (UK) Приклад з'єднання: Поза існуючої кнопкою або перемикачем
 (HU) Kábelezési példa: Meglévő nyomógomb vagy kapcsoló mögött
 (FI) Kytentäesimerkki: Olemassa olevan painikkeen tai kytkimen takana

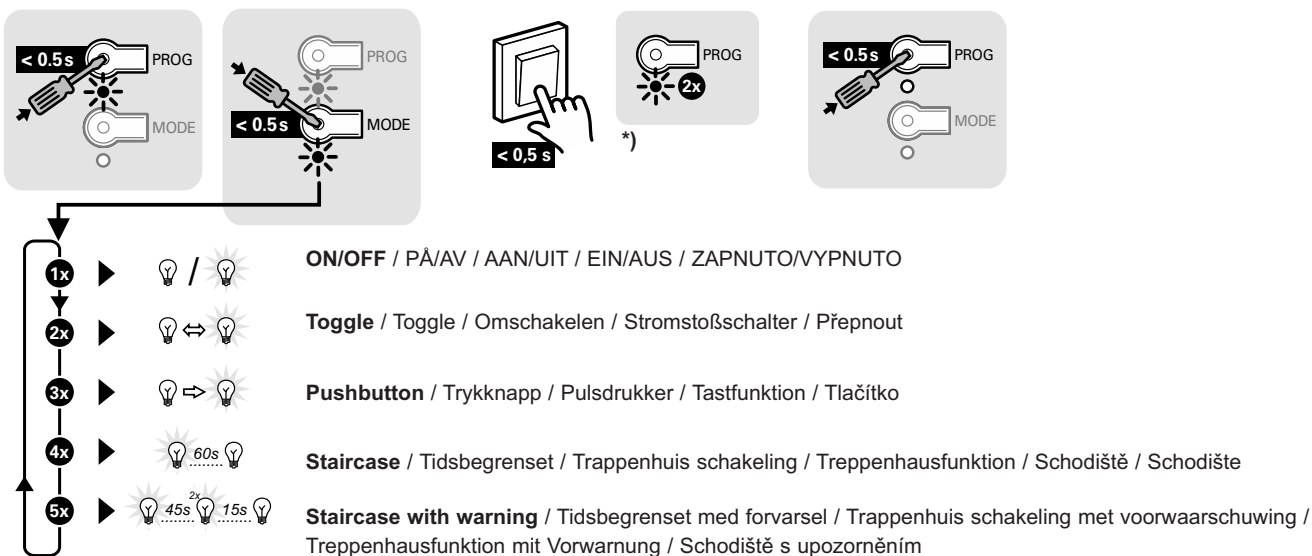


- (EN) Wiring example: Hotel switch wiring diagram**
 (NO) Koblingseksempel: Endevender koblingsskjema
 (NL) Voorbeeld bedrading: Schakelschema hotel
 (DE) Schaltungsbeispiel: Hotelschalter Schaltplan
 (CZ) Příklad zapojení: schéma spínačového zapojení
 (SK) Příklad zapojenia: schéma spínačového zapojenia
 (PL) Przykład okablowania: schemat okablowania przełącznika hotel
 (FR) Exemple de câblage : schéma électrique des interrupteurs de l'hôtel
 (S) Kopplingsexempel: Kopplingsschema hotellbrytare
 (IT) Esempio di cablaggio: schema elettrico interruttori hotel
 (RO) Exemplu de cablare: Schema electrică a întreruptoarelor hotelului
 (UK) Приклад з'єднання: Підключення до електромонтажної схеми Готелю
 (HU) Kábelezési példa: Hotel kapcsolási rajza
 (FI) Kytentäesimerkki: Hotellikytikimen kytentäkaavio

Set Local Input Mode / Lokale Ingang toewijzen / Tildele Lokal Inngang / Zuweisung lokaler Eingang / Přirazení místního vstupu

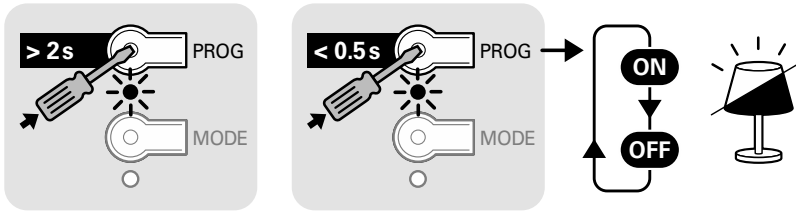


Assign Sensor in Basic Mode / Sensor in Basic Mode toewijzen / Tilknytte i Basic Mode / Zuweisen im Basic Mode / Přiradit v základním režimu

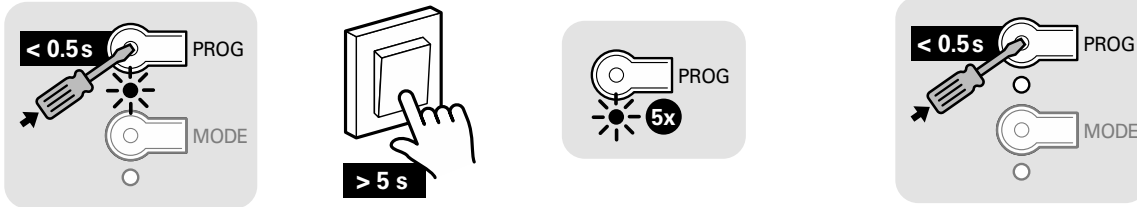


*) Assign Local Input: Mode LED must be On / Tildele Lokal Inngang: Modus-LED må være På / Toewijzen Lokale Ingang: Mode LED moet zijn ingeschakeld / Zuweisung lokaler Eingang: Mode LED muss leuchten / Přirazení místního vstupu: Režim LED musí být zapnutý

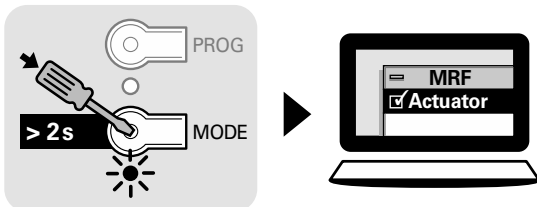
Manual switching - test / Handmatig schakelen - test / Manuell betjening - test / Handschaltung - Test / Ruční přepínání / test



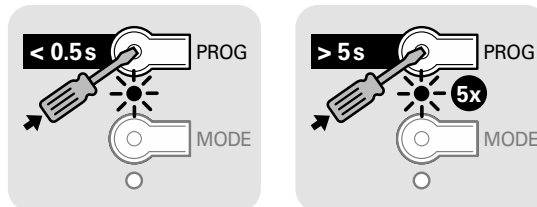
Remove Sensor in Basic Mode / Sensor in Basic Mode verwijderen / Fjerne i Basic Mode / Löschen im Basic Mode / Odstranit v základním režimu



Identify in MRF / Identifieren in MRF / Identifiser i MRF / Identifizieren im MRF / Identifikace v MRF



Back to factory default / Terug naar fabrieksinstellingen / Tilbake til fabrikkinnstillinger / Auf Auslieferungszustand zurücksetzen / Zpět na tovární hodnoty





Declaration of Conformity

We, EATON Industries (Austria) GmbH
3943 Schrems, Eugenia 1
Austria

declare that product (family)

Eaton - Switching actuator,

CSAU-01/01-10.., CSAU-01/01-16.. (contains RF-Modul CSCZ-01/xx)

(the declaration of conformity applies to all listed types within our actual product catalog)

provided that it is installed, maintained and used in the application intended for, with respect to the relevant manufacturers instructions, installation standards and "good engineering practices"

complies with the provisions of Council directive(s):

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- Radio and Telecommunications Terminal Equipment 99/05/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU

based on compliance with following standard(s):

EN60669-2-1/10; EN50428/05 + A1/07 + A2/09

covered by RF-Modul CSCZ-01/xx: EN301489-3 V1.6.1, EN300220-2 V2.4.1, EN50491-5-1/10, EN50491-5-2/10, EN60950-1/06 + A11/09 + A1/10 + A12/11 + A2/13, EN62479/10



01.12.2014

Fernando Ceccarelli

Senior Vice President
General Manager

Friedrich Schröder

Director Quality
& EHS

Affixing date of CE mark: 2014

Doc.Id.: CSAU-01/01-10.., CSAU-01/01-16.. (contains RF-Modul CSCZ-01/xx)